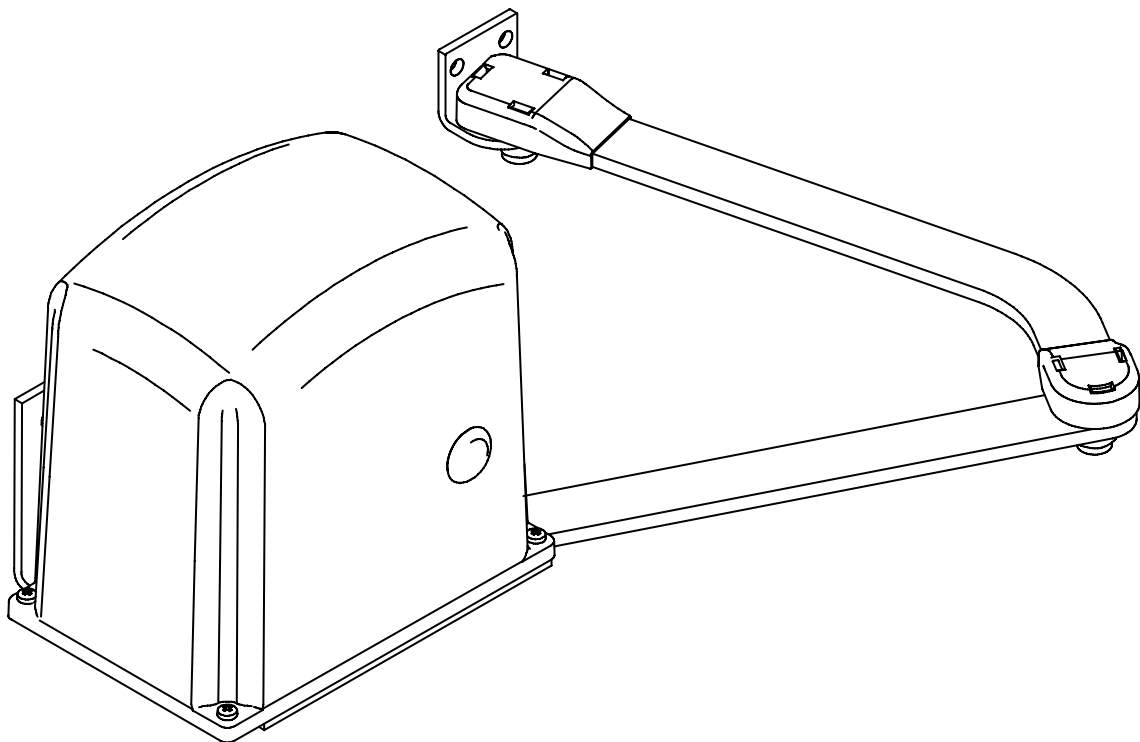


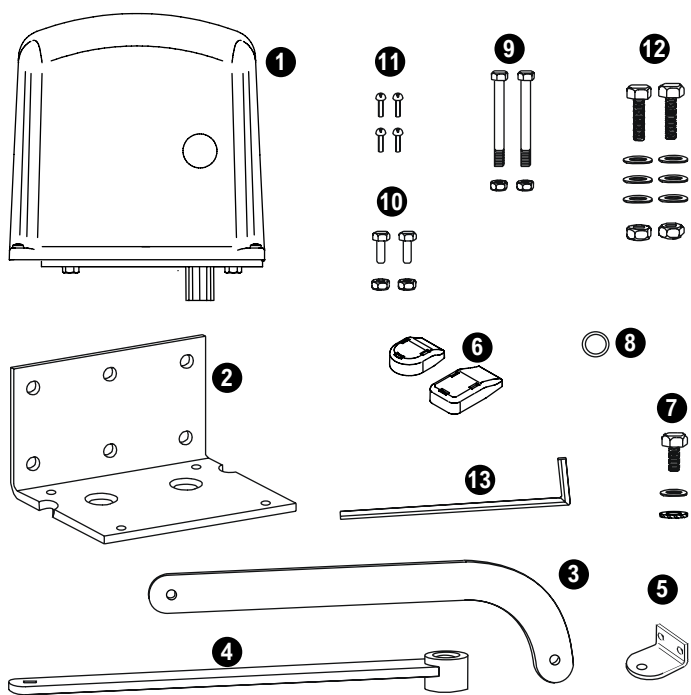
ADVANTAGE

**AUTOMAZIONI PER CANCELLI A BATTENTE
AUTOMatismes POUR PORTAILS BATTANTS
AUTOMATION FOR SWING GATES
AUTOMATISIERUNG FÜR FLÜGELTORE
AUTOMATISMOS PARA PUERTAS BATIENTES**

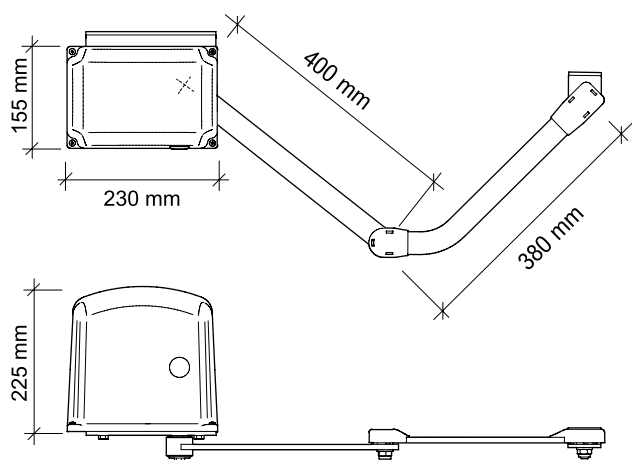
Manuale d'Installazione e d'Uso
Manuel d'Installation et Utilisation
Installation and user manual
Installations- und Betriebshandbuch
Manual de Uso y Instalación



COMPOSIZIONE - COMPOSITION - COMPOSITION - KOMPOSITION - COMPOSICIÓN



DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS RAUMBEDARF - DIMENSIONES

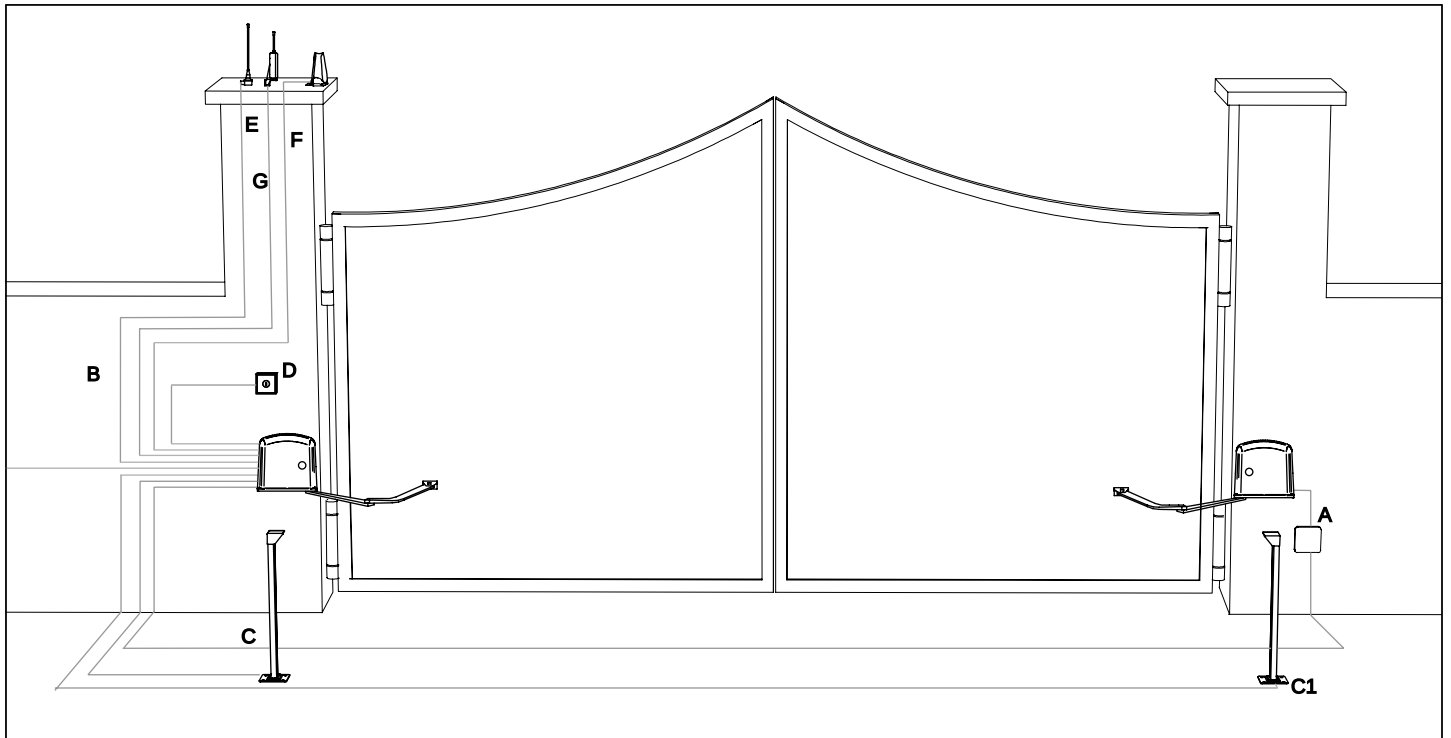


		N°
1	Attuatore sinistro Sx o destro Dx Moteur gauche Sx ou droite Dx RH Motor Dx or LH motor SX Motor izquierdo Sx o derecho Dx Linker Aktuator SX oder rechter Aktuator DX	1
2	Piastra di ancoraggio - Plaque de fixation Anchor plate - Placa de anclaje - Bügel	1
3	Braccio curvo - Bras curvé Bent arm - Brazo curvo - Gebogener Arm	1
4	Braccio diritto - Bras droit - Upright arm Brazo recto - Gerader Arm	2
5	S3 Staffa - S3 Support - S3 Bracket S3 Soporte - S3 Halterung	2
6	Coperchietto tondo per braccio articolato - Coperchietto quadrato per braccio articolato Capot rond pour bras articulé - Capot carré pour bras articulé Round cap for articulated arm - Squared cap for articulated arm Tapa redonda para brazo aticulado - Tapa cuadrada para brazo articulado Runde Abdeckung für Gelenkarm - Quadratische Abdeckung für Gelenkarm	2
7	Vite T.E. 8x16 - Rondella 8x32 - Rondella dentellata Ø 8 Vis T.E. 8x16 - Rondelle 8x32 - Rondelle Ø 8 Screw T.E. 8x16 - Washer 8x32 - Washer Ø 8 Tornillo T.E. 8x16 - Rondana 8x32 - Rondana Ø 8 Schraub T.E. 8x32 - Ringschraub 8x32 - Zahnringsschraub Ø 8	1
8	Tappi Ø 20 - Bouchon Ø 20 - Cap Ø 20 - Tapón Ø 20 - Kappe Ø 20	1
9	Bulloni T.E. 8x70 e dadi autobloccanti M8 Boulons T.E. 8x70 et Écrous M8 Bolts T.E. 8x70 and Screws M8 Pernos T.E. 8x70 y Tuercas M8 T.E. Schrauben 8x70 und selbstsichernde Muttern M8	2
10	Bulloni T.E. 8x25 e dadi autobloccante M8 Boulons T.E. 8x25 et Écrous M8 Bolts T.E. 8x25 and Screws M8 Pernos T.E. 8x25 y Tuercas M8 Schrauben T.E. 8x25 und selbstsichernde Muttern M8	2
11	Viti TC 5x10 - Vis TC 5x10 - Screw TC 5x10 Tornillo TC 5x10 - Schrauben TC 5x10	4
12	Bulloni T.E. 12x35 - Boulons T.E. 12x35 - Galvanized T.E. 12x35 Bolts T.E. 12x35 - Schlossschrauben T.E. 12x35	2
12	Dadi autobloccanti M12 - Écrous M12 - Screws M12 Tuercas M12 - Selbstsichernde Muttern M12	2
12	Ø 12 Rondelle - Rondelles - Washer - Arandelas - Unterlegscheibe	1
13	Chiave di sblocco - Clé de deblocage Release key - Llave de desbloqueo - Entriegelungsschlüssel	

CARATTERISTICHE TECNICHE - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNICAL FEATURES - TECHNISCHE DATEN - CARACTERISTICAS TECNICAS

IT	FR	ADVANTAGE	ADVANTAGE 115	ADVANTAGE 24	GB	ES	DE
Alimentazione	Power supply	230V ~ 50Hz	115V ~ 60Hz	24V dc	Alimentation	Alimentación	Anschluss Motor
Assorbimento MAX	Current	1.2 - 1.7A	2 - 2.3 A	0.5 - 0.75A	Consommation	Absorción	Stromaufnahme
Potenza	Motor power	300 W	300 W	50 W	Puissance moteur	Potencia consumida	Motorleistung
Condensatore	Capacitor	10 µF	--	--	Condensateur	Capacitor	Kondensator
Protezione termica	Thermic protection	150°C	--	--	Protection thermique	Temperatura de servicio	Thermoschutz
Spinta massima	Max thrust	280 Nm	280Nm	200 Nm	Poussée	Fuerza máxima	Drehmoment
Protezione IP	IP class protection	44	44	44	Classe IP	Grado de protección IP	Schutzart IP
Giri motore	Revolution speed	1400 rpm	1700 rpm	1600 rpm	Vitesse moteur (tours/min)	Revoluciones motor	Motordrehzahl
Angolo max di apertura	Max opening angle	130°	130°	1130°	Ouverture maxi	Apertura máxima	Max. Öffnungswinkel
Tempo apertura 90°	90° opening time	18"	14"	14"	Temps d'ouverture 90°	Tiempo de apertura 90°	Öffnungszeit
Peso anta massima	Max leaf max. weight	250 Kg	250 Kg	200 Kg	Poids maxi par vantail	Máx. peso de puerta	Max. Flügelgewicht
Lunghezza anta max.	Max leaf max. length	2 m	2 m	2 m	Longueur maxi par vantail	Longitud máx. de hoja	Max. Flügelänge
Ciclo di lavoro	Duty cycle	40%	40%	80%	Cycle de travail	Uso	Benutzungshäufigkeit

SCHEMA FUNZIONALE - SCHÉMA DE FONCTIONNEMENT OPERATIONAL DIAGRAM - FUNKTIONSPLAIN - ESQUEMA FUNCIONAL



IT	FR	GB	ES	DE	230V/115V	24V
A Motoriduttore	Motoreducteur	Gear motor	Motorreductor	Antrieb	3 x 1,5 mm ² + Terra	2 x 1,5 mm ²
B Centrale elettronica	Centrale électronique	Control unit	Central electrónica	Platine	2 x 1,5 mm ² + Terra	2 x 1,5 mm ² + Terra
C Fotocellule RX	Photocellules RX	Photocells RX	Fotocélulas RX	Lichtschrank RX	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
C1 Fotocellule TX	Photocellules TX	Photocells TX	Fotocélulas TX	Lichtschrank TX	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
D Selettore a chiave	Contacteur a clé	Key switch	Selector de llave	Schlüsselschalter	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
E Antenna	Antenne	Aerial	Antena	Antenne	RG58	RG58
F Lampeggiatore	Clignotant	Warning light	Luz Intermitente	Blinkleuchte	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
G Ricevitore radio	Récepteur radio	Radio Receiver	Receptor radio	Funkempfänger	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²

Figura A

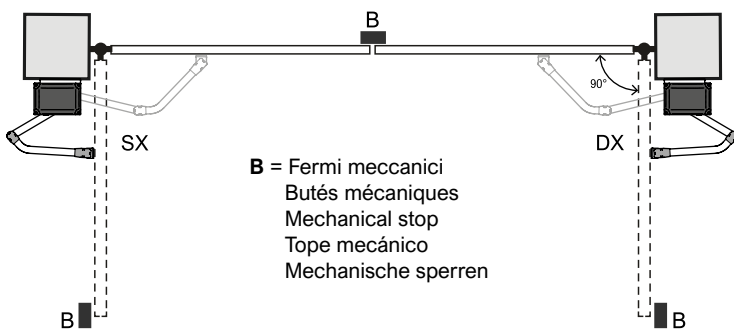


Figura B

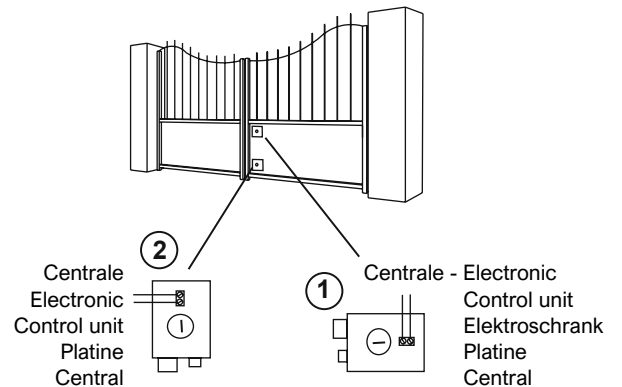


Figura C

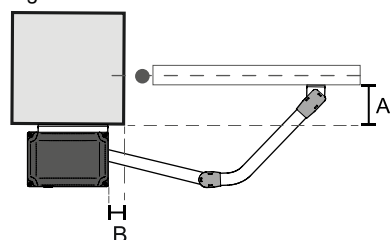


Figura D

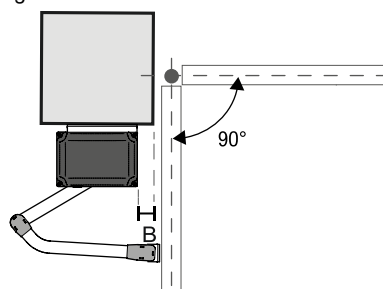


Figura E

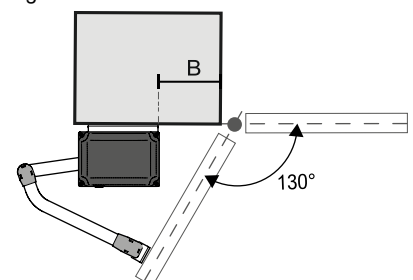


Figura F

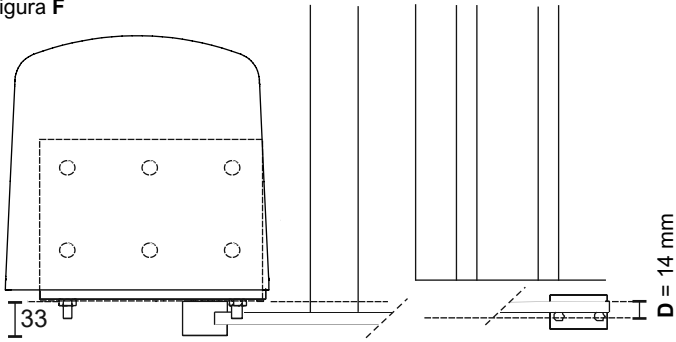


Figura H

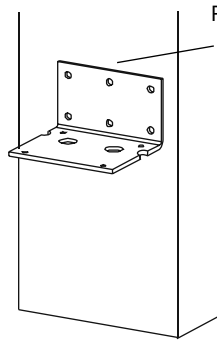
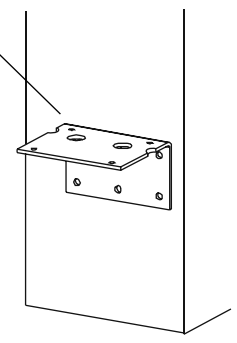


Figura I



Piastra di ancoraggio
Plaque de fixation
Anchor plate
Placa de anclaje
Bügel

Figura G

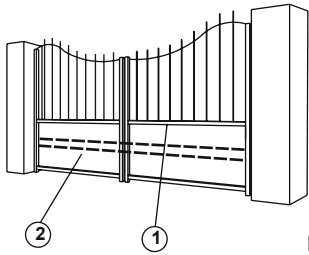
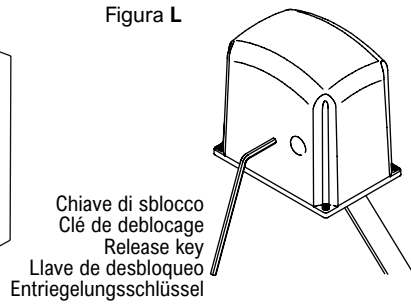
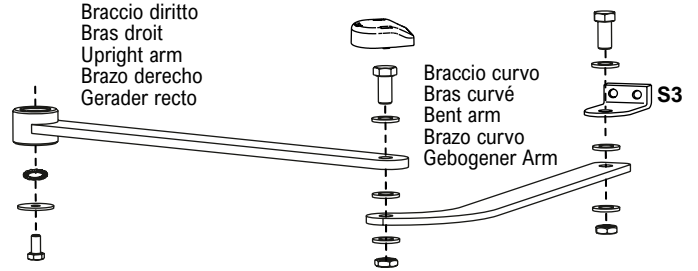


Figura L



Chiave di sblocco
Clé de déblocage
Release key
Llave de desbloqueo
Entriegelungsschlüssel

Figura M



Braccio dritto
Bras droit
Upright arm
Brazo derecho
Gerader recto

Braccio curvo
Bras curvé
Bent arm
Brazo curvo
Gebogener Arm

S3

Figura N

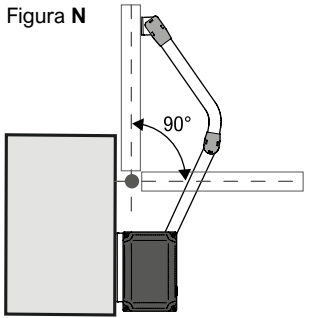


Figura O

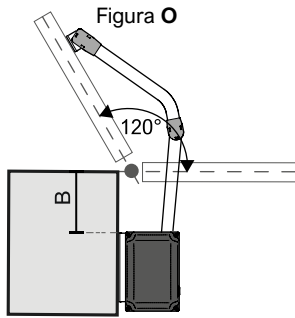


Figura P

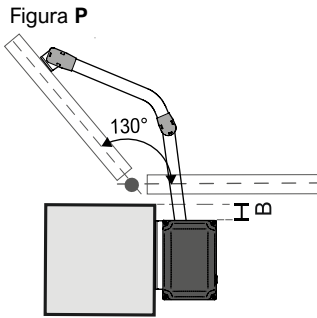


Figura Q

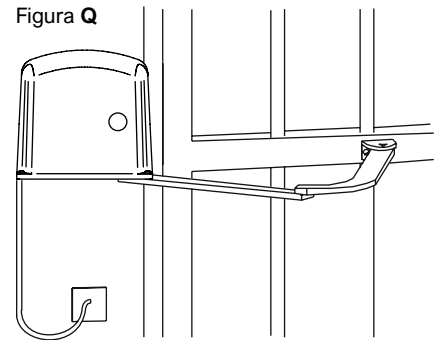
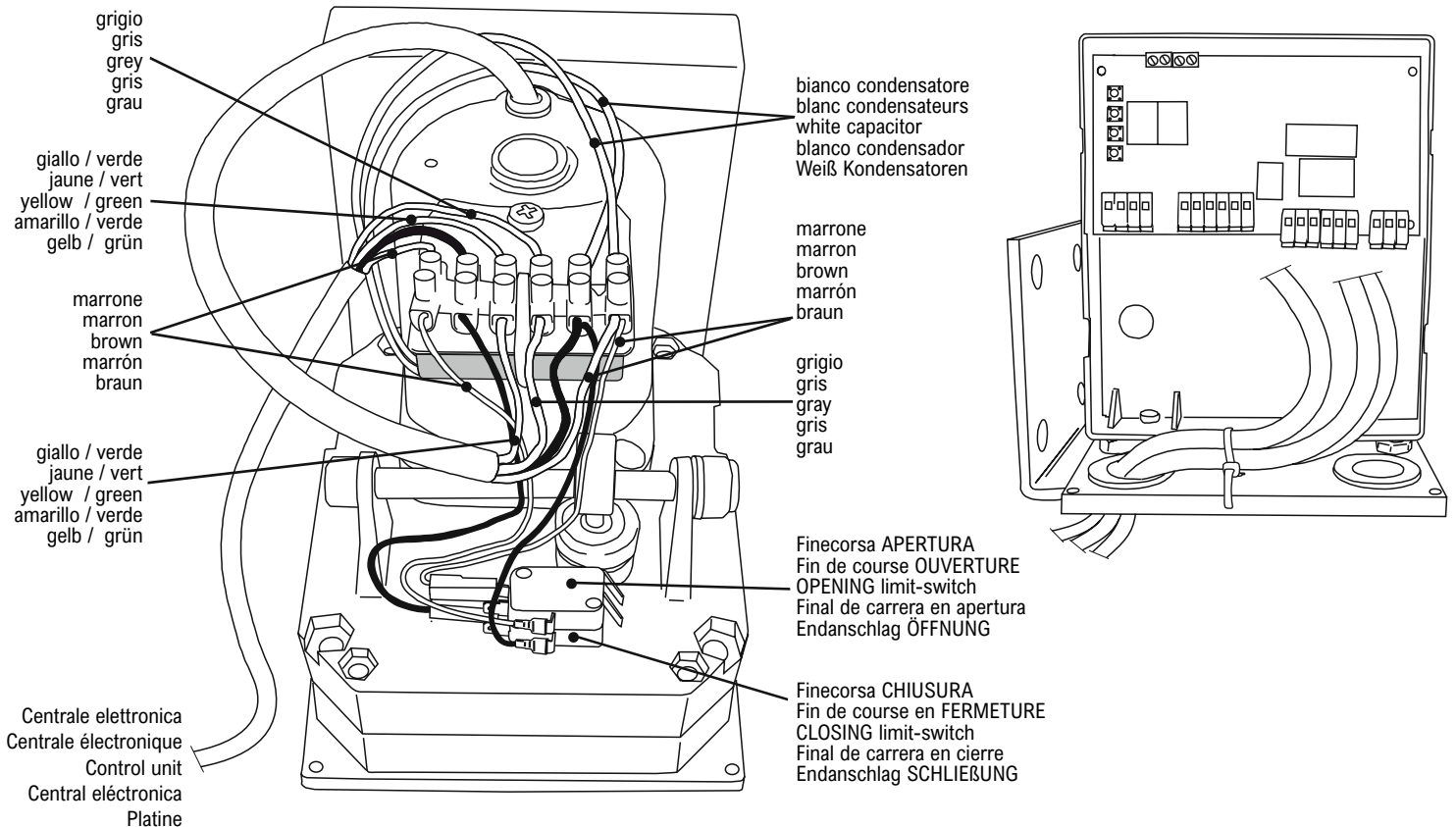


Figura R



grigio
gris
grey
gris
grau

giallo / verde
jaune / vert
yellow / green
amarillo / verde
gelb / grün

marrone
marron
brown
marrón
braun

giallo / verde
jaune / vert
yellow / green
amarillo / verde
gelb / grün

Centrale elettronica
Centrale électronique
Control unit
Central electrónica
Platine

bianco condensatore
blanc condensateurs
white capacitor
blanco condensador
Weiß Kondensatoren

marrone
marron
brown
marrón
braun

grigio
gris
gray
gris
grau

Fincorsa APERTURA
Fin de course OUVERTURE
OPENING limit-switch
Final de carrera en apertura
Endanschlag ÖFFNUNG

Fincorsa CHIUSURA
Fin de course en FERMETURE
CLOSING limit-switch
Final de carrera en cierre
Endanschlag SCHLIEßUNG

CRITERI DI SICUREZZA

- 1 Prima di iniziare qualsiasi operazione di installazione è assolutamente necessario leggere tutto il presente manuale.
- 2 Verificare che le prestazioni dell'attuatore acquistato corrispondano alle vostre esigenze d'installazione.
- 3 Inoltre verificare che:
 - Le cerniere del cancello siano in buono stato e perfettamente ingrassate.
 - Il cancello sia dotato di fermi meccanici in apertura ed in chiusura.

CONSIGLI PER L'INSTALLAZIONE

Collegamenti:

- Vedere "Schema funzionale" e fare riferimento agli schemi dalla centrale di comando.
- Il cavo elettrico in uscita dall'attuatore non deve essere teso, ma fare un'ampia curva verso il basso onde evitare il riflusso di acqua all'interno dell'attuatore stesso. (Fig. Q)
- Tutti i collegamenti devono essere effettuati in assenza di alimentazione.
- Prevedere un dispositivo di sezionamento onnipolare nelle vicinanze dell'apparecchio (i contatti devono essere di almeno 3 mm). Proteggere sempre l'alimentazione per mezzo di un interruttore automatico da 6A, oppure per mezzo di un interruttore monofase da 16A completo di fusibili.
- Le linee di alimentazione ai motori, alla centrale e le linee di collegamento agli accessori devono essere separate onde evitare disturbi che potrebbero generare mal funzionamenti dell'impianto.
- Qualsiasi apparecchiatura (di comando o sicurezza) eventualmente asservita alla centrale deve essere libera da tensione (contatti puliti).

Parti di ricambio:

- Utilizzare solamente parti di ricambio originali.
- Non eliminare le batterie con i rifiuti urbani ma smaltirle come rifiuti industriali (Legge n° 475/88).

Modalità di installazione:

- Per un uso proprio del prodotto e per escludere ogni possibilità di danneggiamenti a persone, animali o cose, fare riferimento al foglio "Generalità" allegato che fa parte integrante del presente manuale.
- L'impiego di questa apparecchiatura deve rispettare le norme di sicurezza vigenti nel paese di installazione oltre alle norme di buona installazione.
- In allegato alle presenti istruzioni troverete un adesivo (indicativo del nome prodotto e produttore) da apporre in un punto visibile del prodotto.

Garanzia:

- La garanzia fornita dal costruttore decade in caso di manomissione, incuria, uso improprio, fulmini, sovratensioni o utilizzo da parte di personale non professionalmente qualificato.
- Fa inoltre decadere qualsiasi diritto alla garanzia: non rispettare le istruzioni riportate sui manuali allegati ai prodotti, l'applicazione anche di un solo particolare in modo non rispondente alla legislazione vigente o l'utilizzo di parti di ricambio non congeniali e/o non espressamente approvate dalla ditta costruttrice.
- Il costruttore non può considerarsi responsabile per eventuali danni causati da usi impropri ed irragionevoli.

SEQUENZA DI INSTALLAZIONE

- 1 Prima di iniziare la messa in opera, effettuare sull'installazione l'analisi dei rischi facendo riferimento al foglio "Generalità" che fa parte integrante del presente manuale, riempire la tabella tecnica ed eliminare i rischi rilevati.
Nel caso in cui vi siano rischi residui, prevedere l'installazione con sistemi di sicurezza a completamento.
- 2 Verificare le norme di sicurezza citate nei "CRITERI DI SICUREZZA".
- 3 Identificare l'attuatore destro e l'attuatore sinistro.
- 4 Verificare tutti i componenti.
- 5 Identificare il punto di ancoraggio sul cancello e di conseguenza sul pilastrino.
- 6 Fissare la piastra di ancoraggio sul pilastrino.
- 7 Fissare il motore sulla piastra di ancoraggio.
- 8 Sbloccare l'attuatore
- 9 Posizionare il braccio articolato.
- 10 Fissare la staffa S3 sul cancello.

11 Stendere i cavi come da "Schema funzionale".

12 Collegare centrale e tutti gli accessori

13 Programmare il ricevitore radio.

14 Eseguire la programmazione dei "Tempi di funzionamento".

In caso di mal funzionamento, fare riferimento alla tabella "Anomalie e consigli".

Nel caso in cui non riusciate a trovare alcuna soluzione telefonare al più vicino centro di assistenza.

ELETTRO SERRATURA

L'elettroserratura deve essere installata sull'anta che si apre per prima e deve essere collegata ai relativi morsetti della centrale.

Posizione dell'elettroserratura: (Fig. B)

Posizione 1: Scrocco di chiusura nella battuta

(in questo caso è necessario utilizzare il paletto modello RT15 sulla seconda anta).

Posizione 2: Scrocco di chiusura a pavimento.

(in questa posizione l'utilizzo del paletto non è indispensabile)

Ricordarsi di eliminare la serratura o quanto meno renderla inattiva bloccando lo scrocco in posizione aperta ed eliminare tutti i paletti di chiusura.

ATTUATORE DESTRO O SINISTRO (Fig. A)

Gli attuatori sono forniti in versione destra e sinistra.

Per stabilire se si necessita di un attuatore Destro o Sinistro guardare il cancello dal lato in cui è installato l'attuatore, se le cerniere sono sulla destra l'attuatore è destro, se sono sulla sinistra l'attuatore è sinistro.

Di conseguenza l'attuatore dovrà essere installato con il perno di uscita posizionato verso le cerniere de cancello.

DETERMINAZIONE QUOTE DI FISSAGGIO

Per determinare il punto di ancoraggio è bene tenere presente:

- **A = 300 mm** (Fig. C)
Dimensione max. tra l'asse del cancello e lo spigolo del pilastrino.
- **B = 30 mm** (Fig. C)
Dimensione minima dalla piastra di ancoraggio allo spigolo del pilastrino. (per evitare la possibile rottura dello spigolo)
- **D = 14 mm** (Fig. F)
Distanza verticale dall'asse orizzontale della staffa S3 sul cancello (punto di ancoraggio), al filo inferiore della piastra di ancoraggio sul pilastrino.

Cancello fissato al centro del pilastrino (Fig. D)

In questo caso l'angolo max. di apertura del cancello è di 90°.

Cancello fissato sullo spigolo del pilastrino (Fig. E)

In questo caso il cancello può aprire con un angolo maggiore di 90°. Tenere presente che aumentando la distanza dall'attuatore allo spigolo del pilastrino **misura B**, aumenta l'angolo di apertura del cancello.

ALTEZZA DI FISSAGGIO (Fig. G)

Determinare l'altezza di fissaggio dell'attuatore in funzione dalla forma del cancello e dalle possibilità di fissaggio su di esso.

- a) Se la struttura del cancello è robusta si può posizionare a qualsiasi altezza senza limitazioni.
- b) Se la struttura è leggera occorre tenere l'attuatore più vicino possibile alla mezzera del cancello (in altezza).

Posizione 1 Traversa centrale del cancello

Posizione 2 Rinforzo del cancello.

FISSAGGIO DELLA PIASTRA DI ANCORAGGIO

Tassellare o saldare sul pilastrino a lato del cancello la piastra di ancoraggio tenendo presente le quote sopra indicate.

Nel caso di fissaggio per mezzo di tasselli ad espansione utilizzare tasselli metallici Ø 13 mm e tenere presente che il tassello deve essere posizionato a non meno di 30 ÷ 35 mm. dallo spigolo del pilastrino per evitare la possibile rottura di esso.

Nel caso di pilastrini in muratura utilizzare tasselli chimici o in resina oppure una staffa opportunamente murata.

E' possibile utilizzare la piastra posizionandola in due diversi modi, sia per l'attuatore destro che per il sinistro, a seconda delle esigenze. (Fig. H / I)

POSIZIONAMENTO MOTORE e BRACCIO ARTICOLATO

- 1 Posizionare il motore sulla piastra di ancoraggio, tenendo presente che il perno d'uscita del motore deve essere rivolto verso l'interno del cancello.
- 2 Assemblare le tre parti del braccio articolato come compare in Fig. M.
Unire il braccio diritto con il braccio curvo, ed il braccio curvo con la staffa S3 mediante bulloni T.E 12x35, dadi auto bloccanti M12 e rondelle Ø12.
- 3 Sbloccare il motore utilizzando l'apposita chiave. (Fig. L)
- 4 Inserire il braccio articolato sull'albero di uscita del motore (Fig. L) e fissare mediante bullone T.E. 8x16 e apposita rondella Ø 32.
- 5 Stendere il braccio Articolato sino a posizionare la staffa S3 di fissaggio sul cancello.
La situazione ottimale si ottiene quando il braccio forma un piccolo angolo come compare in Fig. C.
- 6 Saldare o imbullonare la staffa S3 al cancello.

REGOLAZIONE MICRO FINECORSA (fig. R)

- 1 Regolare la spinta del motore.
- 2 Dare impulso d'apertura.
- 3 Quando le ante hanno raggiunto i fermi meccanici di apertura e si sono appoggiate delicatamente su di essi bisogna posizionare la CAM dei micro finecorsa e fissarla avvitando la vite senza forzare.
- 4 Dare impulso di chiusura.
- 6 Quando le ante hanno raggiunto il fermo meccanico di chiusura e si sono appoggiate delicatamente su di essi bisogna posizionare la CAM dei micro finecorsa e fissarla avvitando la vite senza forzare
- 6 Regolare la Spinta dei motori (come meglio indicato nelle istruzioni della centrale).
Deve essere possibile fermare l'anta durante il suo movimento opponendo una forza di max 150N (circa 15Kg)

N.B.: Questi motoriduttori sono stati progettati per essere utilizzati con micro finecorsa. Se non si utilizzano i micro finecorsa lo sbloccaggio del motore sarà più difficoltoso e si avrà un deperimento degli organi meccanici più veloce.

FERMI MECCANICI (fig. A)

A questo punto occorre posizionare i fermi meccanici per effettuare il fermo in apertura e chiusura dell'anta.

CANCELLO CHE APRE ALL'ESTERNO

Nel caso il cancello apre verso l'esterno è possibile posizionare l'attuatore o gli attuatori all'interno, fra i due pilastri.

Cancello fissato al centro del pilastro (Fig. N)

In questo caso l'angolo massimo di apertura è di 90°.

Cancello fissato sullo spigolo del pilastro (Fig. O) o all'esterno del pilastro (Fig. P)

In questi casi il cancello può aprire con un angolo maggiore di 90°. Tenere presente che diminuendo la distanza dall'attuatore allo spigolo del pilastro **misura A**, aumenta l'angolo di apertura del cancello.

SBLOCCO DELL'ATTUATORE

- Estrarre il tappo posizionato nella parte anteriore della copertura del motore. (Fig. L)
- Inserire e ruotare di 90° in senso orario l'apposita chiave di sblocco fornita in dotazione.
A questo punto è possibile aprire e chiudere manualmente il cancello.
- Per riagganciare l'attuatore ruotare in senso inverso la chiave di sblocco.

Non è necessario che il cancello sia in una posizione specifica in quanto al prossimo comando si ripristineranno tutti i valori.

CRITÈRE DE SÉCURITÉ

- 1 Avant de commencer quelque opération d'installation est absolument indispensable de lire tout cet manuel.
- 2 Vérifier l'actionneur en fonction de la largeur du vantail.
- 3 Vérifier que:
 - Les charnières du portail soient en bon état.
 - Le portail doit avoir de butes mécaniques

CONSIGNE POUR L'INSTALLATION

Raccordements:

- Regarder le "Schéma de fonctionnement" et le schéma de la centrale électronique.
- Le câble électrique en sortie du moteur ne doit pas être tendu, mais faire une courbe vers le bas pour empêcher que l'eau suinte à l'intérieur du moteur. (Fig. Q)
- Tous les branchements doivent être effectués en absence d'alimentation électrique.
- Prévoir un dispositif de sectionnement omnipolaire dans les voisinages de l'appareil. (les contacts doivent être de au moins 3 mm) Protéger toujours l'alimentation par un interrupteur automatique de 6A, ou parmi d'un interrupteur monofase de 16A complet de fusibles.
- Les lignes d'alimentation aux moteurs, à la centrale et les lignes d'enclenchement aux accessoires doivent être séparées pour éviter tout dérangement qui pourraient causer des fonctionnements défectueux de l'installation.
- N'importe quel appareil (de contrôle ou de sûreté) éventuellement asservi à la centrale doit être libre de tension.

Parties de recharge:

- Utiliser seulement parties de recharge originelles.
- Ne détruisez pas les batteries comme des déchets qui sont habituellement enlevés par le ramassage municipal, mais traitez-les comme des déchets industriels. (lois n. 475/88).

Modalité d'installation:

- Pour une utilisation appropriée du produit et pour exclure toute possibilité de dommages aux personnes, animaux ou choses, faire référence à la feuille "Généralités" en annexe qui fait partie intégrante de ce manuel.
- L'emploi de ce dispositif doit respecter les normes de sécurité en vigueur dans le pays d'installation ainsi que les normes de bonne installation.
- Avec cette notice vous trouverez une étiquette indiquant le nom du fabricant et le code du produit, SVP collez-le sur en position visible sur le moteur pour toute référence future.

Garantie:

- La garantie fournie par le constructeur est annulée en cas d'altération, de manque d'entretien, d'utilisation impropre, de foudre, de surtension ou d'utilisation de la part de personnel non qualifié professionnellement.
- Tout droit à la garantie s'annule également en cas de: Non respect des instructions reportées sur les manuels fournis avec les produits.
L'application même d'une seule pièce suivant une modalité non conforme à la législation en vigueur ou l'utilisation de pièces de rechange non conformes et/ou non expressément approuvées par le fabricant.
- Le constructeur ne pourra être tenu responsable des dommages éventuels occasionnés suite suite utilisation impropre et inappropriée

SEQUENCE D'INSTALLATION

- 1 Avant de commencer quelque opération d'installation est absolument indispensable de lire tout cet manuel.
- 2 Le "CRITÈRE DE SÉCURITÉ"
- 3 Identifier les actionneurs droite et gauche.
- 4 Vérifier la composition.
- 5 Déterminer la position pour la fixation des les pattes
- 6 Fixer la "Patte de moilage" sur le pilier.
- 7 Fixer le moteur sur la "Patte de moilage".
- 8 Débloquer l'actionneur
- 9 Positionner le bras.
- 10 Fixer la patte "S3" sur le portail.
- 11 Positionner le fil comme da "Schéma de fonctionnement portail à battant".

12 Brancher la centrale a toutes les accessoires.

13 Programmez les télécommandes.

14 Programmez le "Temps de fonctionnement".

Au cas de dysfonctionnement regarder "Anomalies et conseils".
Au cas ou ce tableau ne repondrait pas a vos questions et ne resoudrait pas votre disfonctionnement appler notreservice technique.

L'ÉLECTROSERRURE

L'électroserrure doit être installée sur le vantail qui s'ouvre en premier et doit être reliée à la barrette de raccordement de la centrale.

Position de la serrure électrique. (Fig. B)

Position 1: Serrure dans la battue.

(dans ce cas est necessaire utiliser le verrou model RT15 sur le deuxieme vantail)

Position 2: Serrure au sol. (dans ce cas n'est pa indispensable utiliser le verrou).

Il faut se rappeler d'éliminer la serrure d'origine ou au moins en la bloquant en position ouverte et éliminer tous les verrous de fermeture.

ACTIONNEUR DROITE OU GAUCHE (Fig. A)

Les actionneurs sont fournis en version droite ou gauche.

On établit que le vérin est Droit ou Gauche en regardant le portail côté où l'actionneur est installé; si les charnières sont à droite l'actionneur est droite, si les charnières sont à gauche l'actionneur est gauche.

Par consequence l'actionneur doit etre installé avec le pivot de sortie positionné vers la charniere du portail.

DETERMINATION DES COTES DE FIXATION

Pour determiner le point de moillage il faut savoir:

- **A = 300 mm** (Fig. C)
Dimensione minime entre l'axe du portail et l'angle du pillier.
- **B = 30 mm** (Fig. C)
Dimension minime de la patte de moillage à l'angle du pillier. (pour éviter la ropture possible avec l'angle)
- **D = 14 mm** (Fig. F)
Distance verticale du centre du trou (point de moillage) de la patte S3 sur le portail, à la patte de moillage sur le pillier.

Portail fixe' au centre du pillier (Fig. D)

Dans ce cas l'angle maxime de ouverture du portail est de 90°.

Portail fixe' sur l'angle du pillier (Fig E)

Dans ce cas le portail peut ouvrir un angle supérieur e 90°.

Tenir en compte que en augmentant la distance de l'actionneur à l'angle du pillier mesure B augmente l'angle de ouverture du portail.

HAUTEUR DE FIXATION (Fig. G)

Déterminer la hauteur de fixation de moteur en fonction de la forme du portail et des possibilités de fixation sur celle-ci.

- a) Si la structure du portail est robuste vous pouvez placer le moteur à n'importe quelle hauteur.
- b) Si la structure du portail est fragile il faut placer le moteur le plus près possible de la mi-hauteur du portail.

Position 1 Traverse centrale du portail

Position 2 Renfort du portail

FIXATION DE LA PATTE DE MOILLAGE

Tasseler ou souder sur le pillier à coté du portail la "Patte de moillage" en tenant compte le measures au dessous indiqués.

Dans le cas de fixation parmi le vis à expansion utilisier chevilles metalliques Ø 13 mm et tenir en compte que le chevilledoit etre positionné à moins de 30/35 mm de l'angle du pillier pour éviter la possible rupture de celui-ci.

Dans les cas de pilliers en murature utiliser chevilles chimiques ou en résine ou une patte soigneusement murée.

Il est donc possible utiliser une patte en la positionnant en deux differentes facons, soit pour l'actionneur droit que gauche selon les exigences. (Fig H / I)

POSITIONNEMENT MOTEUR et BRAS ARTICULE

- 1 Positionner le moteur sur la "Patte de moillage", en tenant compte que le pivot de sortie du moteur doit etre revolté vers le bas.
- 2 Assembler les trois parties du bras articulé: (Fig. M) Le bras droit avec le bras curvé et le bras curvé avec la patte S3 parmi boulons T.E.12 x35.
Les écrous autoblocants M12 et les rondelles Ø 12.
- 3 Débloqué le moteur en utilisant la clé en dotation.
- 4 Fixez la bielle à l'axe de rotation du moteur (figure L) par le boulon TE 8x16 et la rondelle Ø32.
- 5 Etenidre le bras articulé jusqu'à positionner la patte S3 de fixation du portail.
La situation optimale s'obtient quand le bras forme un petit angle comme se voit dans la Fig. C.
- 6 Souder ou boulonner la patte S3 au portail.

RÉGLAGE DES MICRO FIN DE COURSES (fig. R)

- 1 Régler la poussée des moteurs. (power)
- 2 Donner l'impulsion pour l'ouverture.
- 3 Quand les vantaux en fin de l'ouverture s'appuyent aux fin de courses, il faut positionner la Came des fin de courses et la fixer sans la forcer.
- 4 Donner l'impulsion de fermeture.
- 5 Quand les vantaux en fin de la fermeture s'appuyent aux micro fin de courses, positionner la Came des fin de courses et la fixer sans trop forcer.
- 6 Régler la poussée des moteurs "power" (voir les instructions de la centrale électronique).
Il doit etre possible de fermer le vantail pendant son mouvement en lui opposant une force de maximum 150N (15 Kg environ)
N.B.: Ces moteurs ont été étudiés pour être utilisés avec les came de fin de courses.
Si on n'utilise pas les comes fin de courses le déblocage des moteurs sera beaucoup plus difficile et cela donner lieu à une détérioration plus rapide des mecanismes internes.

BUTES MÉCANIQUES (Fig A)

Il faut alors positionnerles butes mécaniques pour effectuer respectivement l'arrêt en fermeture et l'arrêt en ouverture du portail.

PORTAIL A OUVERTURE VERS L'INTERIEUR

En cas le portail s ouvre vers l'interieur il est possible de positionner le actuateur à l'interieur du pillier.

Dans ce cas le portail peut ouvrir un angle supérieur e 90°.

Portail fixe' au centre du pillier (Fig. N)

Dans ce cas l'angle maxime de ouverture du portail est de 90°.

Portail fixe' sur l'angle du pillier (Fig. O)

Ou portail fixe' a l'interieur (Fig. P)

Dans ce cas le portail peut ouvrir un angle supérieur e 90°.

Tenir en compte que en reduissant la distance de l'actionneur à l'angle du pillier mesure A augmente l'angle de ouverture du portail.

DEBLOCAGE ACTUATEUR

- Enlever le bouchon dans la partier anterieure du moteur. (Fig. L)
- Inserer et tourner de 90° in senso orario la clé en dotation .
A cet point ce n'est pas possible ouvrir manuellement le portail.
- Pour déblocquer l'actionneur tourner dans le sens contraire la clé en dotation.

Ce n'est pas necessair que le portail soit dans une position spécifique puisque à la prochaine impulsion retournent tous les valeurs.

SAFETY CRITERIA

- 1 Attention: before beginning any kind of procedure of installation is absolutely necessary to read all this manual.
- 2 Test/Control that the performances of the actuator answer to your installation needs.
- 3 Besides control that:
 - The gate hinges are in good conditions and perfectly fattened.
 - The gate has mechanical stops in the opening and the closing.

INSTALLATION ADVICE

Connections:

- See the "Scheme functional" and refer to the control central scheme.
- The electric cable in the exit from the actuator must be tight, but do an ample curve towards the bottom in order to avoid the reflux in the inside of the actuator itself. (Fig. Q)
- The adjustment must be effected when the device has no power supply.
- Foresee a omnipolar breaking device near to the apparatus (the contact must measure at least 3 mm). Always protect the power supply using a 6A automatic switch, or a 16A single-phase switch fuses.
- The power supply lines the motors, to the control unit and the connection lines to the outfits must be separated to avoid troubles which could generate problems in the installation working.
- Any outfits (of control or safety) eventually connected to the control unit must be tension free.

Spare parts:

- Use exclusively original spare parts.
- The batteries should be put with industrial waste and not with domestic refuse. (Law n. 475/88).

Installation:

- In order to use correctly the product and to exclude the possibility of injury or damage, refer to the "Generals" page enclosure, which is an integrated part of this manual.
- The use of this equipment must be in observance of the safety standards in force in the country where it is installed, as well as the standards governing proper installation.
- Together with this manual is provided a label showing manufacturer's name and product reference: please stick it insight on the equipment for future reference.

Warranty:

- The warranty supplied by the manufacturer becomes void in the event of interference, carelessness, improper use, lightning damage, power surcharges or use by unqualified personnel.
- The warranty will also become in the following event: Failure to observe the instructions given in the manuals supplied with the product.
The application of any part in a manner differing from that provided for current legislation or the use of spare parts which are unsuitable and/or not approved by manufacturer.
- The manufacturer cannot be held responsible for damages due to improper or unreasonable use.

INSTALLATION INSTRUCTION SEQUENCE

- 1 Before the installation, analyse the risks referring to the chapter "Generalities" of this instructions manual, fill the technic table and eliminate the risks noticed.
In case of more risks, foresee the installation with security system.
 - 2 Test the security laws of the "Security Criteria".
 - 3 Identify the right actuator and left actuator.
 - 4 Control all the components.
 - 5 Identify the fixing point on the gate and then on the pillar.
 - 6 Fix the "Anchor plate" at the little pillar.
 - 7 Fix the gear motor to the "Anchor plate".
 - 8 Unlock the actuator.
 - 9 Fix the articulated arm.
 - 10 Fit the support S3 to the gate
 - 11 Connect the wires according the "Functional swing gate scheme".
 - 12 Connect the control unit and all the accessoires
 - 13 Program the radio receptor
 - 14 Program working times
- In case of badworking, see the "Anomalies and advises".
If you do not find any solution call the nearest Assistance centre.

ELECTRO LOCK

Please notice that the electric lock must be installed on the swing that opens first and must be connected with the terminal board of the control unit.

Position of the electric lock: (Fig. B)

Position 1: Lock between the wings

(in this case is necessary to use the bolt RT15 on the second wing).

Position 2: Lock in the floor (in this case the utilisation of the bolt is not necessary).

Remember to remove the lock or at least block the lock in opening position and take away all the bolts of lock.

RIGHT OR LEFT ACTUATORS (Fig. A)

The actuators are supplied in Right or Left version.

Right or left are established looking the gate from the side where the actuators are installed, if the hinges are on the right the actuator is right, if they are on the left the actuator is left.

Consequently the actuator must be installed with the exit pin, positioned in the hinges of the gates.

DETERMINATION OF FIXING MEASURES

To determinate the clamping point it is necessary pay attention to this:

- **A = 300 mm** (Fig. C)
Maximum dimension between the axis of the gate and the edge of the pillar.
- **B = 30 mm** (Fig. C)
Maximum dimension from the anchor plate to the edge of the pillar.
(to avoid the possible brake of the edge)
- **D = 14 mm** (Fig. F)
Vertical distance from the clamping point of the clamp S3 on the gate, to the anchor plate on the little edge.

Gate fixed in the middle of the pillar (Fig. D)

In this case the maximum opening corner of the gate is 90°.

Gate fixed on the edge of the pillar (Fig. E)

In this case the gate can be opened with a corner greater than 90°. Pay attention to this: growing the distance of the actuator from the edge of the pillar measure B, the opening angle of the gate grows.

HEIGHT INSTALLATION (Fig. G)

Calculate the height of the actuator installation according to the gate's shape and the fastening possibility.

- a) If the gate has a big structure you can position it at any height with no limits.
- b) If the structure is light it necessary to put the operator as much as possible to the centre of the gate (in height).

Position 1 Central beam of the gate

Position 2 Stiffen of the gate

FIXING THE ANCHOR PLATE

To dawl or to soldel the anchor plate on the little pillar near to the gate, paynig attention to the quotes indicate above.

In case of clamping with expanding loose pieces, use metallic loose pieces Ø 13 mm and consider that the loose piece has to be positioned at 30/35 mm distant from the edge of the little pillar to avoid the possibility of broke.

In case of wolling pillar use chemical loose pieces, or resine loose pieces, or a connectly wolved clamp.

It is possible to use the plate, in two different ways, for right or left actuator, according to the particulary exigences. (Fig. H / I)

MOTOR POSITION AND ARTICULATED ARM

- 1 Put the motor on the anchor plate, paying attention to the exit pin of the motor which must be turned to the interior of the gate.
- 2 Put together the three parts of the articulated arm. (Fig. M)
The upright arm with the arm, and the arm with the clamp S3 with screws T.E. 12x35, self locking nuts M12 and washer \varnothing 12 mm.
- 3 Unclamp the motor using the normal key. (Fig. L)
- 4 Fit the articulated arm into the motor shaft (picture L) and fix it through the TE bolt 8x16 and the \varnothing 32 washer.
- 5 Extend the articulated arm till to positionate the fixing clamp S3 on the gate.
The best situation is given when the arm forms a little angle as shown in Fig. C.
- 6 Weld screw the clamp S3 to the gate.

LIMIT SWITCH REGULATION (fig. R)

- 1 Set the motor thrust
- 2 Give an opening impulse.
- 3 When the leaves reach the opening mechanical limit switch it is necessary to place the Cam of the micro limit switch and to fix it screwing it down without forcing.
- 4 Give a closing impulse.
- 5 When the leaves reach the closing mechanical limit switch it is necessary to put the Cam of the limit switch and fix it by screwing it without forcing.
- 6 Regulate the motor thrust (as per the control unit instructions)
It is possible to Stop the working stroke of the gate with a force of 150N (about 15 Kg)
N.B. This kind of motor has been studied to be used with micro-limit switch.
If you do not use them unclamp the motor can be more difficult and you could have a more rapid damage of the mechanical parts.

MECHANICAL STOP (Fig. A)

At this point you need to position the mechanical Stop to proceed respectively, to the wing's closing and opening Stop.

EXTERNAL OPENING GATE

If the gate opens till the exterior it is possible to put the actuator between the two pillar.

Gate fixed in the middle of the pillar (Fig. N)

In this case the maximum opening corner of the gate is 90°.

Gate fixed on the edge pillar (Fig. O)

Exterior fixed the pillar (Fig. P)

In this case the gate can be opened with a corner greater than 90°. Pay attention to this: reducing the distance of the actuator from the edge of the pillar measure A, the opening angle of the gate grows.

RELEASE OF THE ACTUATOR

- To keep out the cap on the fore part of the motor. (Fig. L)
- To put and to wheel of 90° in time sense the endowed key.
Not it is possible to open and to close the gate manually.
- To re-hook the actuator, to wheel in the contrary sense the endowed key.

It is not necessary the gate is in a particular position, because at the first order all the rollers are restored.

CRITERIOS DE SEGURIDAD

- 1 Antes de empezar cualquiera operacion de montaje es sumamente necesario leer todo este manual.
- 2 Averiguar que las prestaciones del actuador comprado respondan a vuestras exigencias de instalación.
- 3 Además averiguar que:
 - Las branches de la cancela se encuentren en buen estado y sean perfectamente engrasadas.
 - La cancela haya sido dotados de bloqueos mecánicos en abertura y en el cierre.

CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN

Conexiones:

- Ver "Esquema funcional de puerta a hoja" y referirse a los esquemas de la central de mando.
- El cable electrico a la salida del motor no debe estar tirante, debe hacer una curva amplia hacia abajo para evitar el regreso de agua al interior del mismo motor. (Fig. Q)
- Todas las conexiones se deben efectuar sin alimentación eléctrica.
- Prever un dispositivo de repartimiento omnipolar cerca del aparato. (los contactos tienen que ser de poro menos 3 mm)
Proteja siempre la alimentación con un interruptor automático de 6A, o bien con otro monofásico de 16A completo de fusibles.
- Las líneas de alimentación a los motores, a la central e las líneas de coligamiento a los accesorios deben ser separadas por evitar disturbios los cuales podrian causar problemas de funcionamiento.
- Cualquier aparato (de propulsión y de seguridad) eventualmente coligado a la central debe ser libre de tension.

Piezas de recambio:

- Utilice solamente piezas de recambio originales.
- No eliminar las baterías como basuras urbanas sino como basuras industriales. (Ley n. 475/88)

Modalidad de instalación:

- Para un uso adecuado del producto y para excluir cualquiera posibilidad de daños a personas, animales o cosas, ver la hoja anexa "Generalidades" que forma parte del presente manual.
- El uso de este equipo debe respetar las normas de seguridad vigentes en el país en el que se instala, además de las normas de buena instalación.
- Se adjunta a estas instrucciones una pegatina con el nombre del producto y del fabricante; por favor colóquela sobre el producto de forma visible.

Garantía:

- La garantía del fabricante caduca en caso de mal uso, dincuria, uso impropio, rayos, sobrecarga de tensión, o utilización por parte de personal no calificado profesionalmente.
- Se pierde cualquier derecho de garantía cuando: No se respetan las instrucciones de los manuales anexos a los productos.
La aplicación, aunque sea en un solo detalle, en modo que no responda a la legislación vigente o la utilización de repuestos no adaptados y/o no expresamente aprobados por fabricante.
- El fabricante no puede considerarse responsable por posibles daños causados de usos impropios e irracionales.

SECUENCIA DE INTALACION

- 1 Antes de empezar la instalación efectuar el "Análisis de los riesgos" refiriéndose a las "Generalidades" pertenencen a este manual, rellenar el esquema técnico y eliminar los riesgos relativos.
En el caso en que permanezcan unos riesgos, efectuar la instalación con sistemas de seguridad de completamento.
- 2 Averiguar las normas de seguridad de los "Criterios de seguridad".
- 3 Identificar el actuador Derecho y el actuador Izquierdo.
- 4 Averiguar todos los componentes.
- 5 Identificar el punto de fijación de la cancela y después sobre el pilar.
- 6 Fijar la plancha de anclaje sobre la el pilar.
- 7 Fijar el motor sobre la plancha de anclaje.
- 8 Desbloquear el actuador.
- 9 Posicionar el brazo articulado.
- 10 Fijar la estafa S3 sobre la cancela.
- 11 Tirar los cables como en el "Esquema funcional de puerta a hoja".
- 12 Colegar la central y todo los accesorios.
- 13 Colegar el receptor de radio
- 14 Programar los tiempos de funcionamiento.

En el caso de funcionamiento malo, referirse al esquema "Anomalías y consejos".

En el caso en que no encontráis ninguna solución llamen al centro de asistencia más cerca.

CERRADURA ELECTRICA

Recuerdese que la cerradura eléctrica se debe instalar sobre la hoja que se abre primero y se debe conectar al terminal de bornes de la central.

Posición de la cerradura eléctrica (Fig. B)

Posición 1: Cerradura entre las hojas.

(en este caso es necesario utilizar la palanqueta modelo RT 15 sobre la segunda hoja)

Posición 2: Cerradura al piso.

(en este caso el uso del palanqueta no es indispensable)

En todos los demás casos se aconseja utilizar el dispositivo bloqueado. En este caso recordarse de eliminar la cerradura o cuanto menos desactivarla bloqueando la cerradura en posición abierta y eliminar todos los palanquetas de cierre.

DISPOSITIVOS DERECHO E IZQUIERDO (Fig A)

Los dispositivos vienen diseñados en versión derecha e izquierda. Derecha e izquierda vienen establecidas mirando el portón desde el lado donde se encuentra instalado el dispositivo, si el broche está en la derecha el dispositivo es derecho, si el broche está en la izquierda el dispositivo es izquierdo. Consecuentemente el actuador tendrá que ser instalado con el eje de salida posicionado hacia los broches de la cancela.

DETERMINACIÓN CUOTAS FIJACION

Para determinar el punto de anclaje hay que considerar:

- **A = 300 mm** (Fig. C)
Dimensión máxima entre el eje de la cancela y la esquina del pilar.
- **B = 30 mm** (Fig. C)
Dimensión mínima de la plancha de anclaje y el pilar.
(para evitar la posible rotura de el pilar)
- **A = 14 mm** (Fig. F)
Distancia vertical del centro (punto de anclaje) de la estufa S3 sobre la cancela a la plancha de anclaje sobre el pilar.

Cancela fijado en el centro del pilar (Fig. D)

En este caso el ángulo máximo de apertura de el cancelo es de 90°.

Cancela fijada sobre el centro de el pilar (Fig. E)

En este caso la cancela puede abrir con un ángulo mayor de 90° (max. 120°)

Considerar que aumentando la distancia entre el actuador y la esquina de el pilar medida B, aumenta el ángulo de apertura de la cancela.

ALTURA DE FIJACION (Fig. G)

Determine la altura de fijación del dispositivo en función de la forma de la puerta y de las posibilidades de fijación sobre si misma.

- a) Si la estructura de la cancela es robusta se puede posicionar a cualquier altura sin límite.
- b) Si la estructura es ligera es necesario poner el actuador más cerca a la mitad de la cancela (en altura).

Position 1 Travesía central de la cancela

Position 2 Refuerzo de la cancela

FISAJE DE LA PLANCHA DE ANCLAJE

Fijar con tornillos o soldar sobre el pilar al lado de la cancela la plancha de anclaje considerando las cuotas indicadas arriba.

En el caso de anclaje con tornillos metálicos Ø 13 mm tiene que estar posicionado a no menos de 30/35 mm de la esquina de el pilar para evitar la posible rotura de este.

En el caso de el pilar de albañilería, utilizar tornillos químicos o en resina o una estufa murada correctamente.

Es posible utilizar la plancha posicionándola de dos maneras distintas, se a par el actuador derecho que por el izquierdo, seguir las exigencias. (Fig. H / I)

POSICIONAMIENTO MOTOR Y BRAZO ARTICULADO

- 1 Posicionar el motor sobre la plancha de anclaje, considerando que el eje de salida del motor tiene que estar vuelto hacia el interior de la cancela.
- 2 Justar las tres partes del brazo articulado: (Fig. M) El brazo derecho con el brazo curvo y el brazo curvo con la plancha S3, con tarmillos T.E. 12x35, dados autobloqueados M12 y rondillos Ø12.
- 3 Desbloquear el motor utilizando la llave abitual. (Fig. L)
- 4 Introducir el brazo articulado en el árbol de salida del motor (dibujo L) y fijar por medio del perno TE 8x16 y rondana Ø32.
- 5 Extender el brazo articulado hasta posicionar la estufa S3 de anclaje sobre el cancela.
La situación perfecta se obtiene cuando el brazo no forma un pequeño ángulo como aparece en Fig. C.
- 6 Fijar o entornillar la estufa S3 a la cancela.

REGULACIÓN DE FINALES DE CARRERA (fig. R)

- 1 Regular el empuje del motor.
- 2 Dar un empuje de abertura,
- 3 En cuanto las hojas hayan alcanzado las paradas mecánicas de abertura y se han apoyado suavemente a ellos hay que posicionar la cam del micro fin recorrido y anclarla entornillando el tornillo pequeño sin hacer fuerza.
- 4 Suministrar impulso de cierre.
- 5 En cuanto las hojas hayan alcanzado las paradas mecánicas de cierre y se han apoyado suavemente a esto hay que posicionar la cam del micro fin recorrido y anclarla entornillando el tornillo pequeño sin hacer fuerza.
- 6 Regular el empuje de los motores (cómo indicado en las instrucciones de el cuadro eléctrico).
Tiene que ser posible parar la hoja en movimiento oponiendo una fuerza de max 150N (15 Kg)
N.B.: Estos motoredutores han sido proyectados par ser utilizados con micro fin recorrido.
Si no se utilizan los micro finales de carrera el desbloqueo del motor será más difícil y las partes mecánicas se deteriorarán más rápidamente.

PARADAS MECANICAS (Fig. A)

A este punto es necesario colocar los topes mecánicos para efectuar respectivamente el tope de cierre y el tope de apertura de la hoja de la puerta.

ABERTURA HACIA FUERA

En el caso de que la cancela abre hacia el exterior es posible posicionar el actuador en el interior entre el dos pilares.

Puerta instalada al centro del pilar (Fig. N)

En este caso el ángulo máximo de apertura de el cancelo es de 90°.

Puerta instalada sobre el centro del pilar (Fig. O)

Puerta con abertura hacia el exterior (Fig. P)

En este caso la cancela puede abrir con un ángulo mayor de 90°. Considerar que reduciendo la distancia entre el actuador y la esquina de el pilar medida A, aumenta el ángulo de apertura de la cancela.

DESBLOQUEO DEL DISPOSITIVO

- Extraer el tapón posicionado en la parte anterior de la carcasa del motor. (Fig. L)
- Introducir y rodar de 90° en sentido horario la llave expresa provista en dotación.
De esta manera es posible abrir y cerrar manualmente la cancela.
- Para reenganchar el actuador, rodar en sentido contrario la llave en dotación.

No es necesario que la cancela sea en una posición específica en cuanto al próximo mando serán reseteados los valores.

SICHERHEITSKRITERIEN

- 1 Vor Beginn jeglicher Installationsarbeiten ist es unbedingt erforderlich notwendig, dieses Handbuch vollständig zu lesen.
- 2 Prüfen Sie, ob die Leistung des erworbenen Stellantriebs Ihre Installationsanforderungen.
- 3 Prüfen Sie auch, ob.
 - Die Torscharniere sind in gutem Zustand und perfekt beschmiert.
 - Das Tor ist mit mechanischen Anschlägen beim Öffnen und Schließen ausgestattet

INSTALLATIONSHINWEISE

Verbindungen:

- Siehe "Funktionsschema" und beziehen Sie sich auf die Diagramme aus dem Steuergerät.
- Das aus dem Stellantrieb austretende elektrische Kabel darf nicht gedehnt werden aber einen weiten Bogen nach unten machen, um einen Rückfluss von Wasser in den Antrieb selbst. (Abb. Q)
- Alle Verbindungen müssen in Abwesenheit von Stromversorgung gemacht werden.
- Eine omnipolare Trennvorrichtung in der Nähe vorsehen des Geräts (die Kontakte müssen mindestens 3 mm betragen). Sichern Sie die Stromversorgung immer mit einem 6-A-Leitungsschutzschalter oder einem 16-A-Einphasen-Leitungsschutzschalter.
- Die Versorgungsleitungen zu den Motoren, zum Steuergerät und zum Anschlussleitungen zum Zubehör müssen getrennt werden, um Störungen zu vermeiden, die zu Fehlfunktionen führen könnten der Anlage.
- Jede Ausrüstung (Kontrolle oder Sicherheit), die möglicherweise zum Steuergerät müssen spannungsfrei sein (potentialfreie Kontakte).

Ersatzteile:

- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie sie als Industrieabfälle (Gesetz Nr. 475/88).

Anweisungen zum Einbau:

- Für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts und zum Ausschluss jeglicher Möglichkeit der von Personen-, Tier- oder Sachschäden, verweisen Sie auf das beiliegende Blatt "Allgemeines", das Bestandteil dieses Handbuchs ist.
- Bei der Verwendung dieses Geräts müssen die Sicherheitsvorschriften eingehalten werden Sicherheitsvorschriften, die im Land der Installation gelten, zusätzlich zu den einer guten Installation.
- In der Anlage zu dieser Anleitung finden Sie einen Aufkleber (als Hinweis des Produktnamens und des Herstellers) an einer sichtbaren Stelle anzubringen

Garantie:

- Die vom Hersteller gewährte Garantie gilt nicht mehr im Falle von Manipulationen, Unachtsamkeit, unsachgemäße Verwendung, Blitzschlag, Überspannung oder Verwendung durch nicht fachlich qualifiziertes Personal.
- Der Garantieanspruch gilt nicht mehr auch bei Nichtbeachtung folgender Punkte:
Die Anweisungen in den Handbüchern, die den Produkten beiliegen; Die Anwendung auch nur eines einzigen Teils in einer Weise, die nicht den geltenden Rechtsvorschriften oder die Verwendung von Ersatzteilen, die nicht den Anforderungen entsprechen und/oder nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt sind.
- Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden für Schäden, die durch unsachgemäßen und unangemessenen Gebrauch entstehen.

INSTALLATIONSREIHENFOLGE

- 1 Bevor Sie mit der Installation beginnen, führen Sie an der Anlage Folgendes durch Risikoanalyse anhand des Blattes "Allgemeines", das Bestandteil dieses Handbuchs ist, füllen Sie die Technik und die Beseitigung der festgestellten Risiken.
Wenn Restrisiken bestehen, ist die Installation vorzusehen mit zusätzlichen Sicherheitssystemen.
- 2 Überprüfen Sie die in den "SICHERHEITSKRITERIEN" genannten Sicherheitsvorschriften.

- 3 Identifizieren Sie das rechte und das linke Betätigungselement.
 - 4 Überprüfen Sie alle Komponenten.
 - 5 Identifizieren Sie den Ankerpunkt am Tor und folglich auf der Säule.
 - 6 Befestigen Sie die Ankerplatte an der Säule.
 - 7 Befestigen Sie den Motor an der Ankerplatte.
 - 8 Entriegeln Sie den Antrieb
 - 9 Positionieren Sie den Gelenkarm.
 - 10 Die Halterung S3 am Tor befestigen.
 - 11 Verlegen Sie die Kabel gemäß dem "Funktionsschema".
 - 12 Schließen Sie das Steuergerät und alle Zubehörteile an
 - 13 Programmieren Sie den Funkempfänger.
 - 14 Programmieren Sie die "Betriebszeiten".
- Im Falle einer Störung, siehe "Störungen und Tipps"-Tabelle.
Kann keine Lösung gefunden werden, wenden Sie sich an das nächstgelegene Servicezentrum.

ELEKTROSCHLOSS

Das Elektroschloss muss an dem Flügel angebracht werden, der sich zuerst öffnet, und muss an die entsprechenden Klemmen des Steuergeräts angeschlossen werden.

Position des Elektroschlusses: (Abb. B)

Position 1: Verriegelung im Falz

(in diesem Fall ist es notwendig, das Pfostenmodell RT15 auf der zweiten Schärpe).

Position 2: Verriegelung im Boden.

(in dieser Position ist die Verwendung des Postens nicht erforderlich)
Denken Sie daran, die Sperre zu beseitigen oder zumindest zu deaktivieren durch Verriegeln des Riegels in geöffneter Stellung und Entfernen aller Pfosten.

RECHTS- ODER LINKS-AKTUATOR (Bild D)

Die Stellantriebe werden in linker und rechter Ausführung geliefert. Um festzustellen, ob ein rechter oder linker Aktuator erforderlich ist, sehen Sie sich Folgendes an

Wenn sich die Scharniere auf der rechten Seite befinden, ist der Antrieb rechts ausgerichtet.

Daher muss der Stellantrieb mit dem in Richtung der Torscharniere.

BESTIMMUNG DER BEFESTIGUNGSMASSE

Bei der Bestimmung des Verankerungspunktes ist Folgendes zu beachten:

- **A = 300 mm** (Bild C)
Maximalmaß zwischen Torachse und Säulenkante
- **B = 30 mm** (Bild C)
Mindestmaß von Ankerplatte bis Pfeilerkante (um möglichen Kantenbruch zu vermeiden)
- **D = 14 mm** (Bild F)
Vertikaler Abstand von der horizontalen Achse der Halterung **S3** am Tor (Verankerungspunkt), bis zur Unterkante der Ankerplatte auf der Säule.

In der Mitte des Pfeilers befestigtes Tor (Fig. D)

In diesem Fall beträgt der maximale Öffnungswinkel des Tores 90°.

An der Kante des Pfeilers befestigtes Tor (Fig. E)

In diesem Fall kann sich das Tor in einem Winkel von mehr als 90° öffnen.

Bitte beachten Sie, dass eine Vergrößerung des Abstands zwischen Betätiger und Ecke des Pfeilermaßes B, vergrößert sich der Öffnungswinkel des Tores.

FIXIERHÖHE (Bild G)

Bestimmen Sie die Befestigungshöhe des Stellantriebs in Abhängigkeit von der Form des Tores und die Befestigungsmöglichkeiten daran.

- a) Wenn die Torstruktur robust ist, kann sie an jeder beliebigen Stelle positioniert werden.
- b) Wenn die Torstruktur leicht ist, sollte der Antrieb so nah wie möglich am Tor gehalten werden.

Stellung 1 Tor-Mittelsteg

Stellung 2 Torverstärkung

BEFESTIGUNG DER ANKERPLATTE

Verschrauben oder verschweißen Sie die Ankerplatte mit dem Pfeiler auf der Seite des Tores, wobei Sie die oben angegebenen Maße berücksichtigen.

Bei der Befestigung mit Spreizdübeln sind zu verwenden Metalldübel \varnothing 13 mm und beachten Sie, dass der Dübel nicht weniger als $30 \div 35$ mm vom Rand der Platte entfernt sein.

Ecke der Säule, um ein mögliches Brechen der Säule zu vermeiden. Bei gemauerten Pfeilern sind chemische oder Harzanker zu verwenden oder eine entsprechend gemauerte Halterung.

Es ist möglich, die Platte auf zwei verschiedene Arten zu verwenden, je nach Bedarf entweder für den rechten oder linken Antrieb.

(Abb. H / I)

POSITIONIERUNG DES MOTORS und GELENKTER ARM

- 1 Positionieren Sie den Motor auf der Ankerplatte, wobei zu beachten ist, dass der Motorausgangsstift zur Innenseite des Gatters zeigen muss.
- 2 Bauen Sie die drei Teile des Gelenkarms wie in der Abbildung gezeigt zusammen. (Abb. M.)
Verbinden Sie den geraden Arm mit dem gebogenen Arm, und der gebogene Arm mit der **S3**-Halterung unter Verwendung von T.E.-Schrauben 12x35 und selbstsichernden Muttern
Selbstsichernde Muttern M12 und Unterlegscheiben \varnothing 12.
- 3 Entriegeln Sie den Motor mit dem Spezialschlüssel. (Abb. L)
- 4 Montieren Sie den Gelenkarm auf der Motorausgangswelle (Abb. L) und mit einer Schraube 8x16 und einer Unterlegscheibe \varnothing 32 sichern.
- 5 Den Gelenkarm ausfahren, bis die Halterung **S3** am Tor positioniert ist. Befestigungsbügel am Tor.
Die optimale Situation ist erreicht, wenn der Arm eine kleine Winkel wie in Abb. C dargestellt.
- 6 Schweißen oder schrauben Sie die Halterung S3 an das Tor.

EINSTELLUNG DES MIKRO ENDANSCHLAGES

- 1 Stellen Sie die Schubkraft des Motors ein.
- 2 Geben Sie den Eröffnungsimpuls.
- 3 Wenn die Flügel die mechanischen Öffnungsanschläge erreicht haben und ruhte sanft auf ihnen, Position die CAM der Mikroschalter und befestigen Sie sie, indem Sie die Schraube ohne Gewaltanwendung anziehen.
- 4 Geben Sie den Abschlussimpuls.
- 5 Wenn die Flügel den mechanischen Schließanschlag erreicht haben und wenn die Blätter die mechanischen Verschlussstopfen erreicht haben und leicht auf ihnen ruhen, positionieren Sie die CAM der Mikroschalter und befestigen Sie sie, indem Sie die Schraube ohne Gewaltanwendung anziehen.
- 6 Stellen Sie die Schubkraft der Motoren ein (wie in der Anleitung der Steuereinheit angegeben des Steuergeräts).
Es muss möglich sein, den Flügel während seiner Bewegung anzuhalten. durch eine Gegenkraft von max. 150N (ca. 15Kg)
N.B. Diese Getriebemotoren sind für den Einsatz in mit Mikro-Endschaltern. Wenn die Mikro-Endschalter nicht verwendet werden, muss die Blockierung aufgehoben werden.
Des Motors wird schwieriger und führt zu einem schnelleren Verschleiß der mechanische Teile schneller.

MECHANISCHE ENDANSCHLAGE (Fig. A)

An diesem Punkt müssen die mechanischen Endanschläge positioniert werden, um die den Anschlag beim Öffnen und Schließen des Torflügels zu benutzen.

TOR NACH AUSSEN ÖFFNEND

Wenn sich das Tor nach außen öffnet, ist es möglich, die den/die Stellantrieb(e) im Inneren zwischen den beiden Säulen.

In der Mitte des Pfeilers befestigtes Tor (Bild N)

In diesem Fall beträgt der maximale Öffnungswinkel 90° .

Am Rand des Pfeilers befestigtes Tor (Bild O) oder an der Außenseite der Säule (Bild P)

In diesen Fällen kann sich das Tor in einem Winkel von mehr als 90° öffnen.

Bitte beachten Sie, dass eine Verkleinerung des Abstands zwischen Betätiger und Ecke des Pfeilers das Maß A, so vergrößert sich der Öffnungswinkel des Tores.

ENTRIEGELUNG DES ANTRIEBS

- Ziehen Sie die Kappe an der Vorderseite der Motorabdeckung ab. (Abb. L)
- Setzen Sie den mitgelieferten Entriegelungsschlüssel ein und drehen Sie ihn um 90° im Uhrzeigersinn.
- Das Tor kann nun manuell geöffnet und geschlossen werden.
- Drehen Sie den Entriegelungsschlüssel in die entgegengesetzte Richtung, um den Antrieb wieder zu aktivieren.
Das Tor muss sich nicht in einer bestimmten Position befinden, da da alle Werte beim nächsten Befehl zurückgesetzt werden.



Proteco S.r.l. Via Neive, 77
12050 CASTAGNITO (CN) ITALY
Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199
info@proteco.net - www.proteco.net